

## Der Sozialverband VdK Ortsverband „Gersweiler und Klarenthal“ feierte sein 70-jähriges Jubiläum



Es war eine gelungene Festveranstaltung in der vorweihnachtlich geschmückten Turnhalle Gersweiler.

Die zahlreich erschienenen Mitglieder, Ehrengäste, der Schwesternverband A.C.V.G. aus dem benachbarten Schönecken und Vertreter der politischen Parteien und Kirchengemeinden erlebten ein abwechslungsreiches Programm.

Das Bläsercorps des CVJM Klarenthal unter der Leitung von Walter Fess eröffnete den musikalischen Reigen. Mit dem Lied „Morgenrot“ des Männergesangsvereins Klarenthal-Krughütte unter der Leitung von Rüdiger Krug wurde der Landesvorsitzende des VdK Saarland Armin Lang vor seiner Festrede begrüßt.

Armin Lang ging in seiner kritischen und engagierten Rede auf Probleme der Zeit ein. Geprägt durch sein Elternhaus habe er frühzeitig für soziale Gerechtigkeit gekämpft. Seiner Meinung nach haben die Politiker zu spät auf die sozialen Ungerechtigkeiten reagiert, so zum Beispiel die Erwerbsminderungsrente. Seiner Meinung nach sei es ein Skandal, diese Rente trotz Anerkennung um 10% zu kürzen. Die Barrierefreiheit sei ein weiterer Schwerpunkt der Arbeit des VdK. Im Hinblick darauf, dass viele Menschen immer älter werden, bleibt der Sozialverband VdK ein starker Partner im Kampf für ihre Interessen. Im Saarland mit rund 45.000 und insgesamt im Bund mit 1,8 Millionen Mitgliedern hat

der VdK eine politisch brisante Wählerschaft. Nur muss dies auch genutzt werden.

Frau Isolde Ries, 1. Landtagsvizepräsidentin, betonte die Gemeinsamkeiten mit ihrem Vorredner und den Zielen des Verbandes. Sie sagte ausdrücklich: „Ich sehe mich an der Seite des VdK“. Ebenso plädierte sie für eine solidarische Rentenversicherung, in die alle Berufstätigen einzah-



len, eine Selbstverständlichkeit in fast allen EU Ländern. Beide Reden wurden mit Zustimmung und viel Beifall der Anwesenden aufgenommen.

Der stellvertretende Vorsitzende Alfred Staudt übernahm den Part, eine Chronik des Ortsverbandes zu erarbeiten. Er informierte über die Entwicklung der Geschichte des VdK Ortsverbandes „Gersweiler und Klarenthal“. Aufgrund mangelnder Dokumentation konnte er nicht alle Vorsitzende ab 1947 erfassen. Er erwähnte folgende Vorsitzende für Gersweiler: Fritz Denny, Adolf Laatsch, Walter Heiler, Albert Weller und Heinz Mang. Für den mit dem

Ortsverband Gersweiler fusionierten Ortsverband Klarenthal: Herrman Weiss, Walter Müller und Herbert Stock. Stellvertretend für diese Vorsitzende wählte er jeweils für beide Ortsverbände eine ihm bekannte Persönlichkeit aus, die als Verkörperung der Werte für die beiden Ortsverbände standen. Er hielt eine Laudatio auf Herbert Stock, der krankheitsbedingt den Vorsitz abgab. Durch

Ries.

Der neue Vorsitzende Hans-Peter Diener stellte sich mit einer emotionalen und sehr persönlichen Beschreibung seines Lebensweges vor. Mit seinem Appell, sich am geselligen Leben zu beteiligen, aktiv zu werden, Sport zu betreiben, machte er allen Anwesenden Mut.

Zum Schluss wurden Glückwünsche überbracht. Vom Vorsitzenden des VdK Kreisverbandes Saarbrücken-Land West Adalbert Weis. Von der CDU waren es Volker Arnold und Vanessa Reinsch. Als Vertreter des Bezirksbürgermeisters Dr. Claus Theres überbrachte der Beigeordnete Manfred Klagen die besten Wünsche. Im Namen der katholischen Pfarrgemeinde St. Barbara überbrachte Frau Rings-Kleer die besten Wünsche zum Jubiläum. Das gelungene Festprogramm wurde mit einem gemeinsamen Mittagessen und der Überreichung einer Überraschungstüte durch den Vorstand an die Verbandsmitglieder beendet.

Der Ortsverband VdK „Gersweiler und Klarenthal“ dankt allen Beteiligten und wünscht frohe Festtage und ein gutes Neues Jahr 2018.

VdK Gersweiler und Klarenthal

die Fusion entstand im Jahr 2013 der Ortsverband „Gersweiler und Klarenthal“ unter Führung von Heinz Mang. Durch ihn kam es zum regen Austausch mit unserem Schwesternverband A.C.V.G. in Schönecken. Seine vielfältigen Aktivitäten im sozialen Bereich, Hilfe für alle Mitglieder, Beratung, Seniorensicherheitsberater etc. wurde er im Januar 2017 mit dem Gersweiler Bürgertaler geehrt, überreicht von Frau Isolde



**Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb**



Meister Petzi  
Patrick Kühler  
Fennerstraße 66  
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081  
Telefax: +49 (0) 6898 370384  
info@meister-petzi.de  
www.meister-petzi.com

**küchenplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**nobilis-Küchenstudio**




MIELE „Shop in Shop Abteilung“

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

**RECHTSANWÄLTE**  
**Sellen & Görres**  
Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen	Frank Görres
Arbeitsrecht Familienrecht Internetrecht Mietrecht Forderungsangelegenheiten	Verkehrs- u. Unfallrecht Strafrecht Vertragsrecht Kaufrecht priv. Baurecht

in Bürogemeinschaft: **Rechtsanwalt Alexander Sellen**

Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung

Völklingen | Marktstr. 19 | 06898 24048  
öffentl. Parkplätze vor dem Haus  
[www.rechtsanwalt.vn](http://www.rechtsanwalt.vn)

**DurchDACHe Kompetenz – DurchDACHe Perfektion**

**JÖRG BETHSCHEIDER**  
DACH UND FASSADE GMBH

... Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ©

- BEDACHUNGEN
- BAUKLEMPNEREI
- DACHSTUHLERSTELLUNG
- FLACHDACHBAU
- BALKONSANIERUNG
- REPARATURDIENST
- STURMSCHADEN
- SOLARTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH  
Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63  
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de



## Haushalt 2018

### gelungener Spagat zwischen Konsolidieren und Investieren

Der Stadtrat hat heute den Haushalt der Landeshauptstadt für das Jahr 2018 beschlossen. Philipp Schneider, finanzpolitischer Sprecher der SPD, Claudia Kohde-Kilsch, Vorsitzende der Fraktion DIE LINKE und Jose Ignacio Rodriguez Maicas, finanzpolitischer Sprecher der Fraktion von BÜNDNIS90/DIE GRÜNEN sehen darin den gelungenen Spagat zwischen Konsolidieren und Investieren. „Der Entwurf der Verwaltung stellt zusammen mit den zusätzlichen Impulsen aus dem rot-rot-grünen Haushaltsantrag eine belastbare Grundlage für die soziale, ökonomische und ökologische Entwicklung der Stadt dar.“

der ATSV-Anlagen, für die wir einen hohen Bundeszuschuss einwerben konnten und erhebliche eigene Mittel beisteuern, haben wir Verbesserungen am Sportplatz Waldhaus beschlossen und möchten ein Beachvolleyballfeld auf dem Rastpfuhl errichten.“



Claudia Kohde-Kilsch

Claudia Kohde-Kilsch: „Wir wollen allen Bürgerinnen und Bürgern eine gerechte Teilhabe an der Gesellschaft ermöglichen. Eines unserer Instrumente dafür ist die SozialCard, die auch ärmeren Mitbürgern den Zugang zu kulturellen und gesellschaftlichen Angeboten ermöglicht und die wir fortlaufend ausbauen wollen. Der soziale Ausgleich in der Gesellschaft muss aber schon im Kindesalter und bei den Bildungseinrichtungen beginnen. Wir setzen beispielsweise auf das kostenfreie Mittagessen an Ganztagsgrundschulen, das bereits in fünf Saarbrücker Einrichtungen ermöglicht wurde und das es zukünftig auszuweiten gilt. Es darf nicht vom Einkommen der Eltern abhängen, ob Schüler einer Ganztagschule mittags hungrig bleiben müssen. Gleiches gilt für die Kinderbetreuung; es wird auch im nächsten Jahr keine Beitragserhöhung bei den Kitas geben und wir setzen uns für eine Regelung auf Landesebene ein, die Kitagebühren grundsätzlich überflüssig macht. Wir forcieren weiter den Ausbau von Kindertagesstätten. Insbesondere im unteren Alt-Saarbrücken muss dringend ein zusätzlicher Standort gefunden werden.“



Philipp Schneider

Philipp Schneider: „Saarbrücken wächst. Wir nehmen mit rund 95 Mio. Euro hohe Summen für Zukunftsinvestitionen in die Hand. Erhebliche Mittel stecken wir in die Bildungsinfrastruktur, in den Ausbau der Kinderbetreuung und in die Sanierung, die Erweiterung und den Neubau von Grundschulen. Die städtischen Mittel für Sprachförderung an Kitas haben wir verdoppelt. Das Bevölkerungswachstum sorgt auch für Druck auf dem Wohnungsmarkt. Gerade im bezahlbaren Segment fehlen Wohnungen. Wir stellen in den nächsten drei Jahren 1 Million Euro eigene Mittel dafür bereit und fordern die Landesregierung dringend dazu auf, die vorhandenen Bundesmittel für den sozialen Wohnungsbau endlich weiterzuleiten. Attraktive Sportstätten schaffen Lebensqualität. Neben



Jose Ignacio Rodriguez Maicas

Jose Ignacio Rodriguez Maicas: „Für uns Grüne steht die Verbesserung der Lebensqualität im Vordergrund. Deshalb wollen wir den Weg hin zu einer ökologischen Stadt weiter gehen und das städtische Klimaschutzprogramm weiter ausbauen. Außerdem wollen wir die Einrichtung grüner Ruhe- und Parkanlagen als Beitrag zur Verbesserung des Klimas in Saarbrücken intensivieren. Wir stellen mit unserem Antrag die Menschen in den Mittelpunkt der Verkehrspolitik. Viele Saarbrückerinnen und Saarbrücker wünschen sich einen Ausbau von Fuß- und Radwegen. Überall auf der Welt setzen immer mehr Städte auf mehr Radverkehr und verbessern die Infrastruktur für Radfahrerinnen und Radfahrer. Warum soll Saarbrücken da nicht dazu gehören? Ein weiterer Punkt, der uns

sehr wichtig ist, die Grundlage für die Zukunft unserer Kinder in der digitalen Gesellschaft zu festigen. Wir möchten, dass sie bereits in der Schule grundlegende Medienbildung genießen. Deshalb wollen wir IT-Projekte an den Grundschulen prioritär vorantreiben. Insgesamt setzen wir für das kommende Jahr klare Akzente bei den Themen Bildung, Umwelt und Mobilität. Davon werden alle Saarbrückerinnen und Saarbrücker profitieren.“

„Qualifizierte und motivierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind das Rückgrat für eine schlagkräftige Verwaltung, für öffentliche Leistungen und Zukunftsinvestitionen. Personal- und Versorgungsaufwendungen machen mit rund 133 Mio. Euro mehr als ein Viertel des städtischen Haushalts aus. An Einsparungen in vertretbarem Umfang kommen wir auch hier nicht vorbei. Mit uns wird es aber keinen Kahlschlag beim Personal geben. Wir sind auf dem mit der Kommunalaufsicht vereinbarten Konsolidierungspfad. Strukturell machen uns insbesondere die steigenden Sozialausgaben und die Zinsbelastung durch die Altschulden zu schaffen. Hier brauchen wir dringend die Unterstützung des Bundes und des Landes“, so Schneider, Kohde-Kilsch und Rodriguez Maicas abschließend.

Simon Musekamp

## IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de), Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)  
Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier

[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

Redaktionsschluss: 26.01.18, 12:00 Uhr • Nächstes Westmagazin: 02.02.18

## Monatsspruch Januar 2018: 5. Mose 5, 14:

„Der siebte Tag ist Ruhetag, dem HERRN, deinem GOTT geweiht. An ihm darfst du keine Arbeit tun: Du und alle in deinem Hause, auch dein Rind und dein Esel und dein Fremder in deinen Toren.“



Es hat seine große Bedeutung, daß dieses Gebot Gottes über dem Anfangsmonat des neuen Jahres steht. Es wird uns gesagt, was Gott-Jesus Christus von uns zu unserem Nutzen und Wohlergehen will. Gott will, daß unser Leben nach dem uns von GOTT vorgegebenen Rhythmus zu unserem Besten verläuft. Es ist der Schöpferrhythmus von Arbeit und Ruhe, vom Handeln im Auftrag Gottes und von der ZEIT für GOTT. Die besondere ZEIT für GOTT ist der siebte Tag, der Sabbat, für uns Christen der SONNTAG als RUHETAG und ANBETUNGSTAG, der TAG für GOTT zum besonderen Reden mit IHM, zum Hören auf IHN und zum besonderen Tun für IHN, aber auch zum KRAFTSCHÖPFEN für unseren ALLTAG in der RUHE, die uns geschenkt ist, und den FREIRAUM für uns selbst und un-

sere Familie: Spaziergehen, sich miteinander unterhalten, die Woche planen, einen guten Film anschauen, ein gutes Buch lesen...

Wer das gute Gebot Gottes mißachte und sagt: „Der Sonntag gehört mir und nicht Gott“, nimmt Schaden an sich selbst. Wer aber das Gebot Gottes achtet: „Du sollst den Feiertag heiligen“, dessen Arbeit im Alltag wird unter dem Segen Gottes stehen. Manche müssen zum Wohl der Allgemeinheit am Sonntag arbeiten. Für die hat Gott aber einen „Ersatzruhetag“ bereit, den sie für sich und Gott nutzen dürfen. Ich möchte Sie ermutigen, sich auf Gottes gutes Gebot einzulassen: GIB DEN SONNTAG GOTT und laß dich von GOTT beschenken durch das Hören seines Wortes und die Gemeinschaft der Christen im GOTTESDIENST.

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.

**Stuckateurmeisterbetrieb**  
**Erik Becker**  
Stuckateurmeister und  
staatl. gepr. Bautechniker  
Schwerpunkt Ausbau

- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gerkhardsstraße 72a, 66126 Saarbrücken  
Tel.: 06898 - 85 15 66, Fax: 06898 - 85 28 18  
Mobil: 0176 - 23 34 17 22  
mail: [Erik.Becker@a1.uni.com](mailto:Erik.Becker@a1.uni.com)

Meisterhaft

## Vincenzo Drago

### Bauunternehmung



- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung

Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
[info@vincenzo-drago.de](mailto:info@vincenzo-drago.de)

[www.vincenzo-drago.de](http://www.vincenzo-drago.de)

## SPD, Grüne und Linke verspielen die Zukunft von Saarbrücken



Raab: „Wir vermissen die Ambitionen wichtige Investitionen voranzutreiben“. Der vom Saarbrücker Stadtrat beschlossene Haushalt erweist sich als zusätzliche Last für die nächsten Generationen. „Wir bedauern, dass SPD, Grüne und Linke wieder einmal darauf verzichten haben, ernsthaft über unsere Änderungsideen zu diskutieren“, so der finanzpolitische Sprecher der FDP Tobias Raab. Neben Einsparungen beim Eigenbetrieb IKS, der Dezernatsstruktur und Einsparungspotentialen beim Personal hat die FDP im Gegensatz zum Bündnis auch eine Vision von Saarbrücken gegeben. „Wir müssen endlich mal über den

Tellerrand hinausschauen und uns überlegen, wie sich Saarbrücken in den nächsten 10 bis 20 Jahren entwickeln kann. Einfach immer mehr Schulden aufnehmen, weil man sich Wunschprojekte leisten möchte, kann nicht der Weg sein. Schon jetzt weist die Verwaltung immer wieder darauf hin, dass es Saarbrücken ohne den Altschulden und der damit verbundenen Zinslast viel besser gehen würde. All das ist Geld, das wir nicht in die Bildung und Innovationsfähigkeit unserer Stadt investieren können“, so Raab weiter. Die FDP hatte in ihrem Antrag Einsparungen für den städtischen Haushalt in Höhe von 3,5 Millionen Euro vorgeschlagen. Dafür wollte die FDP Investitionen in den Berei-



chen Bildung, Kultur, Bürgerbeteiligung, Tierwohl, Verkehr und Ehrenamt in Höhe von 1,5 Millionen Euro. „Uns fehlen die Ambitionen ernsthaft Einsparungen anzugehen und dafür wichti-

ge Investitionen voranzutreiben. Saarbrücken hat so viel Potential und es ist traurig anzusehen, wie SPD, Grüne und Linke diese Zukunft verspielen“, so Tobias Raab abschließend.

Julien François Simons



# YES!

ICH FAND  
EINEN JOB!

Ihre Ansprechpartner:

- Jean-Luc Gerhaher  
*Geschäftsführer*
- Elke Gerhaher  
*Personalleitung*
- Sascha Kehl  
*Personaldisponent*



PERSONALDIENSTLEISTUNGEN

Pfählerstraße 17  
66128 Saarbrücken  
Tel.: 0681 588 100  
Fax: 0681 588 10 22

Web: [www.sofitex-zeitarbeit.de](http://www.sofitex-zeitarbeit.de) • E-Mail: [sk@sofitex-zeitarbeit.de](mailto:sk@sofitex-zeitarbeit.de)



## Werner Pöb


### Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Solar- und Photovoltaik  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Kaminsanierung  
Reparaturnotdienst

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal  
Telefon: (06898) 39 598 • Fax: (06898) 370 479  
Mobil: 0170-73 26 498 • [www.poess-dach.de](http://www.poess-dach.de)



Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades geht, sind wir das Wesen.  
Wir passen uns Ihren Wünschen an.





**Günter Blank GmbH** Installation, Heizungsbau und Bad-Design  
Meisterbetrieb der Landesinnung  
Parallelstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06898-31956 • Fax 06898-33712

## Städtische KiTa Klarenthal: CDU fordert fundierte Auskunft zu Instandsetzungskosten

**CDU** Die Stadt Saarbrücken informierte im Rahmen der November-Sitzung des Bezirksrates West auf Anfrage der CDU-Fraktion über geplante Investitionen in die ehemalige evangelische, jetzt städtische Kindertagesstätte (KiTa) in der Klarenthaler Hauptstraße. Demnach will die Stadt bis 2021 rund 75.000 EUR in die Modernisierung der KiTa stecken. Geplant sind vorerst vor allem Instandsetzungsarbeiten im Bereich der Böden, Fenster, Elektrik, Sanitär und Fliesen sowie eine Verbesserung des Brandschutzes und die Installation einer mobilen Heizung. Da die Stadt die KiTa noch fünf Jahre weiterbetreiben will, sehen die Mandatsträger des CDU-Ortsverbandes Klarenthal-Krughütte eine Modernisierung des Gebäudes als zwingend notwendig an. „Das Gebäude befindet sich für Kinder und Erzieherinnen in einem untragbaren Zustand. Hätte sich der Stadtrat allerdings vor längerer Zeit schon für einen vom Bezirksrat West einstimmig geforderten Neubau an gleichem Standort entscheiden können, wäre diese Situation überhaupt nicht eingetreten“, betont Roland Hoffmann, stellv. Vorsitzender der CDU-Bezirksratsfraktion und Vorsitzender der Klarenthal-Krughütter CDU. Die CDU findet den Finanzierungsplan der Stadt nicht aussagekräftig genug. Daher fordert sie eine belastbare Kostenanalyse sowie eine

finanztechnische Darstellung einer Containerzwischenlösung. CDU-Bezirksratsmitglied Jürgen Hettrich: „Die Stadt sollte das Geld besser in eine Containerzwischenlösung investieren und einen KiTa-Neubau am derzeitigen Standort zügig vorantreiben.“ Schließlich habe die katholische KiTa im Stadtteil bewiesen, dass ein Umbau im laufenden Betrieb machbar ist. Dieser Lösung hatten sich rot-rot-grüne Stadtrats- und Ausschussmehrheiten sowie die Klarenthaler SPD mit dem Argument der Nicht-Realisierbarkeit bisher widersetzt. Stattdessen beharrt man weiterhin darauf, den etablierten KiTa-Standort neben der evangelische Kirche aufzugeben, um eine neue städtische KiTa am Ende des Parkplatzes an der Klarenthaler Sporthalle zu bauen. „Diese Haltung ist unbegreiflich. Das vorgeschlagene Gelände ist unattraktiv. Es ist baurechtlich nicht erschlossen. Hinzu kommt, dass es in direkter Nähe der alten Klarenthaler Mülldeponie liegt und der Standort bei Starkregenereignissen hochwassergefährdet ist“, unterstreicht Hoffmann. Dagegen würde der Standort in der Hauptstraße von den Eltern gut angenommen werden. „Für den elterlichen Bring- und Holverkehr bietet er ausreichend Parkplätze und gemeinsam mit der Grund- und Gemeinschaftsschule sowie der katholischen KiTa in direkter Nachbarschaft stellt er einen zentralen Bildungsstandort Klarenthal“ dar“, erklärt

Hettrich. Der CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte und seine beiden Bezirksratsmitglieder werden sich weiterhin dafür einsetzen, dass der KiTa-Neubau gemäß dem einvernehmlichen Wunsch des Bezirksrates am heutigen Standort entsteht. Sie wollen auch mitreden? Sie wollen nicht nur meckern, sondern selbst etwas

ändern? Dann machen Sie mit in der CDU! Gemeinsam können wir viel bewegen. Melden Sie sich bei dem CDU-Ortsverbandsvorsitzenden Roland Hoffmann unter (06898) 37 07 57 oder füllen Sie ein Mitgliedsformular gleich online aus unter [www.cdu.de/mitgliedsformular](http://www.cdu.de/mitgliedsformular)

Jasmin Benyahya



### RAG-Vorstandsvorsitzender Tönjes verhöhnt 600.000 Saarländerinnen und Saarländer



Zu den Aussagen des RAG-Vorstandsvorsitzenden gegenüber der Saarbrücker Zeitung, wonach die erste Phase des Grubenwasseranstiegs völlig unkritisch sei, erklärt die stellvertretende Landesvorsitzende, Barbara Meyer-Gluhe: „Die Aussagen des Vorstandsvorsitzenden Tönjes sind absolut unhaltbar. Selbst die von der RAG AG in Auftrag gegebenen Gutachten belegen die umfangreichen Risiken des Grubenwasseranstiegs. Vor diesem Hintergrund zu äußern, dass der geplante Grubenwasseranstieg völlig unkritisch sei, ist eine Verhöhnung von 600.000 Saarländerinnen und Saarländern, die laut Umweltministerium von diesem Grubenwasseranstieg betroffen sein könnten. Inzwischen haben sich auch zahlreiche saarländische Stadt- und Gemeinderäte aufgrund der Risiken gegen den geplanten Grubenwasseranstieg ausgesprochen, darunter St. Ingbert, Saarlouis, Neunkirchen und die Landeshauptstadt Saarbrücken. Diese Äußerungen des Vorstandsvorsitzenden offenbaren die Grundeinstellung der RAG AG: Es ist ihr anscheinend vollkommen gleichgültig, was die Gutachter sagen. Sie wollte und will auf jeden Fall fluten. Es ist an Arroganz fast nicht zu überbieten, dass dieser Konzern, der so viel vom Saarland profitiert hat, nun in dieser plumpen Art und Weise droht, die Pumpkosten müssten die Saarländerinnen und Saarländer übernehmen, wenn ihr Antrag nicht genehmigt wird. Die RAG hat eine Verantwortung für das Saarland, unsere Umwelt und die Bürgerinnen und

Bürger, die durch ihre Bergbautätigkeit in der Vergangenheit geschädigt wurden und drohen, erneut geschädigt zu werden. Es ist schon ein Skandal an sich, dass der Konzern rund 17 Mio. Kubikmeter versalzene und mit PCB verunreinigtes Grubenwasser jährlich ungefiltert in unsere Flüsse leitet. Nun könnte auch noch unser Trinkwasser damit verunreinigt werden. Wir fordern die RAG auf, bei dem Umgang mit dem Grubenwasser zu ihrer Verantwortung zum Saarland zu stehen. Das bedeutet: einerseits das Grubenwasser weiterhin abpumpen, andererseits das dreckige Grubenwasser vor Einleitung in unsere Flüsse reinigen.“

Bündnis 90 / Die Grünen - Landesverband Saar

**BEERDIGUNGSINSTITUT  
BLAU**

**„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“**

**Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263



**Zache  
Entsorgung AG**

Entsorgung    Transport    Verwertung

**Haben Sie etwas zu entsorgen?  
Container besorgen!**



**Entsorgungsleistungen**

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**



INESORUNGS-FACHREIS  
Wir sind zertifiziert  
nach DIN EN ISO 9001  
und ISO 14001





**SENIORENRESIDENZ  
SONNENWINKEL  
FAMILIE MERSDORF**

**NICHT DAHEIM,  
SONDERN ZU HAUSE**

**AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH**

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 – 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 -7 55 99 0  
[www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](http://www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)  
[info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](mailto:info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)

## Podologische Praxis Möller

**Birgit Möller**

Podologin  
Wundexpertin ICW e.V.



**Angelika Bernarding**

Podologin  
Gesundheits- und Krankenpflegerin

Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

**Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang**



### Girls' Day und Boys' Day 2018 Anmeldephase für Veranstaltungen gestartet

Am Donnerstag, 26. April 2018, finden die nächsten bundesweiten Girls' Day- und Boys' Day-Zukunftstage statt. Ab sofort können Unternehmen und Institutionen ihre Aktionen unter [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) bzw. unter [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de) eintragen.

Junge Männer versuchen sich am Boys' Day in Berufen außerhalb des traditionellen Rahmens. Vertreten sind insbesondere die Bereiche Erziehung, Soziales, Gesundheit und Pflege. Aber auch Handwerksberufe, wie Augenoptiker oder Friseur sowie viele



An diesem Tag haben Schülerinnen und Schüler ab der Klassenstufe 5 die Möglichkeit in Berufsfelder reinzuschnuppeln, die sie aufgrund von geprägten Rollenbildern in der Gesellschaft bei ihrer Berufswahl seltener in Betracht ziehen, die aber vielleicht genau die wären, die ihnen liegen und Spaß machen.

Am Girls' Day lernen junge Frauen Berufe und Studiengänge aus dem Handwerk und den MINT-Bereichen kennen. In Workshops testen sie ihr Können und informieren sich individuell über Berufs- und Studienmöglichkeiten, die vorwiegend von Männern ausgeübt werden. Außerdem lernen sie weibliche Vorbilder in Führungspositionen aus Politik und Wirtschaft kennen.

kaufmännische Berufe werden an diesem Tag vorgestellt.

Durch die Teilnahme an den Zukunftstagen wecken die Veranstalter Interesse für ihren Berufsstand und sichern sich zukünftige Nachwuchskräfte. Zudem eröffnen sie jungen Leuten neue berufliche Perspektiven und positionieren sich durch ihr Engagement als sympathischer Arbeitgeber in der Region. Angemeldeten Schüler/-innen, die keine gültige Fahrkarte zum Ort der Veranstaltung besitzen, kann diese aufgrund eines Sponsorings des Saarländischen Verkehrsverbundes (saarVV) kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Die Ausgabe der Fahrkarten ist begrenzt, daher wird eine frühzeitige Reservierung empfohlen.



**Vertragspartner aller Kranken- und Pflegeklassen**

**Pflege Dunkel & Mertes** Gericht

inklusive Kranken- und Stationspflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

**Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team**

**TEL: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

*Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen*

**Pflege Dunkel & Mertes**  
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
 e-mail: [pflege.dunkelundmertes@online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@online.de)  
 Überhofer Straße 28, 66346 Pödingen

- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



**BRECHTEL**

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

[www.brechtel.saarland](http://www.brechtel.saarland) | Telefon 06898 935006

Sie sind per E-Mail unter Angabe des Namens, der Adresse, der Schule und der ausgesuchten Veranstaltung oder telefonisch bei ALWIS möglich.

ALWIS ist die Koordinierungsstelle für beide Zukunftstage im Saarland ist. Das ALWIS-Team unterstützt auch gerne bei der Anmeldung und beantwortet Fragen rund um die Zukunftstage. Kontakt: 0681-302-64122 oder [info@alwis-saarland.de](mailto:info@alwis-saarland.de)

ALWIS steht für ArbeitsLeben, Wirtschaft, Schule und wurde von der saarländischen Landesregierung, der VSU, IHK, HWK, dem Landesinstitut für Pädagogik und Medien (LPM), den Wirtschaftsunioren Saarland, dem Forum junger Handwerksunternehmer und der Arbeitsgemeinschaft selbständiger Unternehmer (ASU) als Verein gegründet, um

die Verzahnung zwischen Schule und Wirtschaft zu verstärken. ALWIS knüpft die Verbindung zwischen theoretischem Wissen und praktischer Anwendung, zwischen schulfachlichen Kompetenzen und in der Wirtschaft notwendigem Know-how. Anwendungsorientiert und spielerisch werden zusätzlich fachliche Fähigkeiten in den Kernfächern und Wirtschaftswissen vermittelt sowie der Ausbau von Schlüsselqualifikationen von jungen Menschen gefördert. Allgemeinbildung und fachspezifisches Wissen, z.B. in den sogenannten MINT-Fächern sind im Arbeitsleben ebenso gefordert wie Teamorientierung, Entscheidungskompetenz, Selbständigkeit und weitere soziale Kompetenzen. Die Förderung der Berufswahlorientierung spielt eine zentrale Rolle

Anna Maria Franke

### Tag der offenen Tür an der Katharine-Weißgerber-Schule

Die Katharine-Weißgerber-Schule öffnet am 20. Januar 2018 von 9:00 bis 12:30 Uhr die Türen ihrer Klassensäle in der Krughütter Straße 94 in Gersweiler und freut sich auf den Besuch interessierter Eltern und Kinder. Die Besucherinnen und Besucher erwartet u.a. Mitmachunterricht in vielen Fächern, z.B. Französisch, Englisch oder Naturwissenschaften sowie ein vielschichtiges musisch-kulturelles Programm von der Zirkusvorstellung bis hin zur Tanzaufführung.

Neben diesen Aktivitäten bieten die Schülerinnen und Schüler Führungen durch das Schulgebäude und über den Schulhof an. Dabei können von den Besuchern auch die Spielgeräte, wie „Supernovas“, Klettergerüste oder auch die Sinnenbänke erkundet werden. Zusätzlich bietet das Schulleitungsteam zusammen mit dem Kollegium Vorträge und auch individuelle Beratung über

Schullaufbahnmöglichkeiten der Gemeinschaftsschule an.

Die Katharine-Weißgerber-Schule bietet für die Klassenstufen 5 bis 8 eine freiwillige Ganztagsbetreuung in Kooperation mit dem Völklinger Arbeitskreis Nachmittagsbetreuung e. V. (VAN) an. Neben der Hausaufgabenbetreuung durch das Lehrerteam der Schule, erhalten die Schülerinnen und Schüler dort ein Mittagessen und ein interessantes Betreuungsangebot durch pädagogische Fachkräfte des VAN.

Die Schule bietet neben dem direkten Übergang in die gymnasiale Oberstufe vor allem ein intensives Angebot im Bereich der Berufsorientierung in der Sekundarstufe I an. Für dieses Engagement wurde ihr das Berufswahlsiegel-Saarland als eine der ersten Schulen bundesweit verliehen, auch ist die Schule Mitglied im deutschlandweiten Verbund „Starke Schulen“.

Werner Klär

### Tag der offenen Tür am Gymnasium am Schloss in Saarbrücken Samstag, 13. Januar 2018, 8:00 Uhr bis 12:30 Uhr

Das Gymnasium am Schloss lädt alle Viertklässler mit ihren Eltern und Erziehungsberechtigten sehr herzlich zum Tag der offenen Tür ein. Besuchen Sie unseren Unterricht und erleben Sie unseren Schulalltag mit zahlreichen Schülerdarbietungen im musikalischen und im naturwissenschaftlichen Bereich. Auch wer selbst aktiv sein möchte,

findet Angebote. Unser Schulleiter Herr Geckeis, die Elternvertretung sowie die Schülervertretung informieren Sie gern. Zudem stellen sich die Freiwillige Ganztagschule und unser Förderkreis vor. Für einen kleinen Imbiss sowie Kaffee und Kuchen ist in unserem Bistro gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
[www.gymnasium-am-schloss.de](http://www.gymnasium-am-schloss.de)

## ELEKTRO LAWENS

Ihr Meisterbetrieb seit 1981



## WIR SIND IHR PARTNER FÜR KÜCHENEINBAUGERÄTE

HERDE & BACKÖFEN | GESCHIRRSPÜLER  
KÜHL & GEFRIERGERÄTE |  
MIKROWELLEN

VERKAUF - REPARATUR  
ZUBEHÖR

Wir reparieren Ihren Kaffeefullautomaten, egal welche Marke

## KAFFEEAUTOMATEN SERVICE

EINFACH, SCHNELL, PREISWERT & ZUVERLÄSSIG

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

### Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 - 70 93 64

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



familiäre Atmosphäre

zentrale, ruhige Lage

erfahrenes Pflegepersonal

eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel.: 0 68 98 / 4 34 24  
[info@haus-im-warndt.de](mailto:info@haus-im-warndt.de)

## Innen-Staatssekretär Christian Seel zeichnet Ehrenamtliche mit Sportplakette aus



Bereits zum 21. Mal wurden am 14. Dezember zehn Persönlichkeiten aus dem Saarland mit der Sportplakette des Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport ausgezeichnet. Innen-Staatssekretär Christian Seel überreichte die Plaketten

an zehn Saarländerinnen und Saarländer, die sich herausragend ehrenamtlich in Sportverbänden und -vereinen engagieren. Seel stellte beim Festakt in der Staatskanzlei vor allem die Wichtigkeit des Ehrenamtes heraus, das Grundlage des Vereinslebens sei: „Ohne die zahlreichen Ehren-

amtlichen wäre der organisierte Sport im Saarland - aber auch in gesamt Deutschland nicht lebensfähig! Vom Platzwart über den Übungsleiter bis hin zu den Vorstandsmitgliedern, jeder Einzelne wird für ein aktives Vereins- und Verbandsleben benötigt. Es gibt nichts Gutes, außer man tut es. Diesen Satz hat der deutsche Philosoph und Kinderbuchautor Erich Kästner geprägt. Dies ist mehr als zutreffend und deshalb freue ich mich sehr, Ihnen heute die Sportplaketten verleihen zu dürfen und bedanke mich für Ihr jahrelanges Engagement.“

Bei den Empfängern der Sportplakette des Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport war auch Nikolaus Bourgett dabei. Der Saarbrücker trat bereits als Fünfjähriger in den KSV 07 Gersweiler ein. In seiner 88-jährigen Mitgliedschaft, dient Herr Bourgett seit Jahrzehnten seinem Verein und besaß zahlreiche Positionen und Ämter. Der heute 94-Jährige war seit den 1950er-Jahren in verschiedenen erfolgreichen Ringer-Mannschaften tätig. Doch 1961 musste er seine sportliche Karriere aufgrund eines Unfalls beenden. Nach einer dreijährigen Pause erfolgte durch seine Initiative und die dreier weiterer Mitstreiter der Wiederaufbau der Vereinsarbeit, die seit 1962 geruht hatte. Von 1966 bis

1967 übernahm Herr Bourgett den Vereinsvorsitz. Daraufhin, ab 1973 bis Mitte der 2000er-Jahre, war er in der Position des Kassierers für seinen Verein tätig. Nikolaus Bourgett ist Ehrenmitglied des KSV 07 Gersweiler. Er hat den Vorstand über viele Jahre unterstützt und auch wesentlich dazu beigetragen, dass in dem Ringerverein auch noch die Abteilungen Boule und Ski integriert wurden. Bis vor kurzem hat sich Herr Bourgett noch bei vielen Veranstaltungen eingebracht und mitgearbeitet. Selbst heute im Alter von 94 Jahren ist er noch bei jedem Heimkampf ein begeisterter Zuschauer und Unterstützer.

In Deutschland gibt es ca. 1,7 Millionen ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie freiwillige Helferinnen und Helfer, die sich durchschnittlich 13,4 Stunden pro Monat engagieren. Von den Funktionsträgern in den Sportvereinen Deutschlands werden nach dieser Rechnung rund 343 Millionen unbezahlte Arbeitsstunden pro Jahr erbracht. Der jährliche Beitrag zur volkswirtschaftlichen Wertschöpfung liegt damit bei ca. 4,1 Milliarden Euro. Zusätzlich gibt es ca. 6,3 Millionen Mitglieder, die ohne Amt freiwillig aktiv bzw. für begrenzte Arbeitseinsätze aktivierbar sind.

Katrin Thomas



## Beerdigungsinstitut

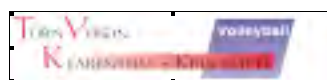
**Peter Schneider GmbH**

Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

**Telefon: 24 Stunden  
0681 / 7 96 10**

Erd-, Feuer-, Friedwald- und  
Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)



## Landesliga Herren 2

Am 16.12.2017 startete die Rückrunde in der Volleyball-Landesliga.

Für unsere Jungs des TV Klarenthal bedeutete das ein Heimspiel gegen die VSG Saarlouis und den TSV Ford Steinrausch. Nach einem eher enttäuschenden Heimspieltag in der vergangenen Woche, fand die Mannschaft im ersten Spiel gegen Saarlouis in die Erfolgsspur zurück und gewann das Spiel souverän und ohne Probleme mit 3:0 (25:8, 25:19, 25:12).

Somit konnten genug Kräfte für das Spiel gegen einen der direkten Verfolger, den TSV Steinrausch, eingespart werden. Das war sehr wichtig, denn die Mannschaft des TVK lieferte ein tolles Spiel gegen einen starken Gegner und setzte sich am Ende verdient mit 3:0 (25:21, 25:19, 25:22) durch! In diesem Sinne möchten wir uns noch bei den zahlreichen Zuschauern bedanken, die uns tatkräftig unterstützt haben! Am Ende konnten damit wichtige 6

**Rollladen  
Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz  
Rolltore  
Markisen  
Jalousien  
Garagentore  
Elektromotore  
• für Rollladen  
• für Garagentore**

**Rollladen, Fenster und Bauelemente**

## G. Schiestel

**Am Holzplatz 21  
66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 / 3 36 36  
Fax 0 68 98 / 3 98 26  
[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)**



## Ihr Stuckateur-Meisterbetrieb für

- ◇ Gips
- ◇ Putz
- ◇ Stuck
- ◇ Anstrich
- ◇ Trockenausbau
- ◇ Sandsteinrestauration
- ◇ Wärmedämmung
- ◇ Altbausanierung

**Telefon (0 68 98) 3 73 42  
Fax (0 68 98) 37 05 22**





Punkte für die Tabelle eingefahren und die Tabellenführung verteidigt werden. Das nächste

Spiel findet am 20. Januar 2018 in Weiskirchen statt.

Wolfgang Schittig

## Jubilarehrung 2017

**SPD** Traditionen soll man pflegen – in diesem Sinne nutzte der SPD Ortsverein (OV) auch in diesem Jahr seine Familienfeier, um langjährigen Mitgliedern für ihre Treue zur Partei Danke zu sagen. OV-Vorsitzender und Stadtrat Philipp Schneider konnte zusammen mit Bezirksbürgermeister Dr. Claus Theres und der stellv. OV-Vorsitzenden Christine Kasper Urkunden nebst wohlwundenden Tropfen an die diesjährigen Jubilarinnen und Jubilare überreichen. 60 Jahre ist der ehemalige

Bundestagsabgeordnete und IG BCE-Chef Hans Berger Mitglied. Seit 50 Jahren sind Willi Bestle und Diethelm Gräsel dabei. Annerose Fischer und Hilde Mottweiler sind seit 40 Jahren Mitglied. Seit 20 Jahren ist Michael Schmitt dabei. Der gemütliche, „inoffizielle“ Teil mit vielen interessanten Gesprächen endete erst in den späten Abendstunden. Ein Extra-Dank geht wie immer an Anni Rein und das AWO-Team, die uns auch in diesem Jahr vorzügliche Gastgeber in ihren Räumlichkeiten im Rathaus waren.

Denis Uysal

## Programm

### Kulturzentrum am EuroBahnhof

**Freitag, 26. Januar bis Sonntag, 25. März**

Mathilde Dieudonné & Tobias Heitz

Restflächen – Surfaces résiduelles

Industrielles Kulturerbe im Saarland und in Lothringen

Fotografie, Vernissage: Freitag, 26. Januar | 19 Uhr

In Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Nancy und der Association Surface Sensible (Galerie im KuBa)

**Mittwoch, 31. Januar | 19:00 Uhr**

HörBar: Happy New Ears V, Mensch – Musik – Maschine

Hörabenteuer mit Wolfgang Korb

Mit Ausschnitten aus Werken zeitgenössischer Komponisten

(KuBa Kantine)

**Donnerstag, 8. Februar | 19:00 Uhr**

HörBar: Mensch-Maschine, Solo-Performance

Oliver Strauch Schlagwerk (KuBa Kantine)

## Fußpflegepraxis M. Trenz

### Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Zertifikat für Diabetiker •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •



**JETZT NEU**

**...ab sofort mache ich auch Hausbesuche**

**nur 24,50 €**

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300  
Hauptstraße 69 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

## Ease der Schönheit

### Unsere Angebote

**Anti Age Exklusivbehandlung**  
mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen zur Straffung Ihrer Haut

**Basis Pflegebehandlung mit Massage**  
für Gesicht, Hals und Decolleté

**Fußreflexzonenmassage**

**Fußpflege mit Fußbad**  
(Diplom auch für Diabetiker, Bluter und bei Durchblutungsstörungen)

**Reikibehandlung**

*Lassen Sie sich von 30 Jahren "Berufspraxis" überzeugen*

### Ihr Beauty Paradies in Ottenhausen



**Claudia Denise Knipper**

Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (0681) 98 90 28 70

Hauptstraße 202, 66128 Gersweiler



## BIGRATEC

### SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE- UND REHATECHNIK

### Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC

### Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**

**Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 3**

## DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



**Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal**

**Tel.: (06898) 30 99 00**

**saschas-fahrschule.de**

## Rot-Rot-Grün verhindert neues Sportzentrum im Saarbrücker Westen

**CDU** „Wieder einmal hat sich gezeigt, dass Vereine und der Breitensport in Saarbrücken weder bei Oberbürgermeisterin Britz noch bei ihrer Ratsmehrheit aus SPD, Linken und Grünen den Stellenwert genießen, den sie eigentlich verdient hätten. Anders kann man die Ablehnung unseres Antrags, im Saarbrücker Westen endlich ein zukunftsfähiges Sportzentrum zu errichten, nicht interpretieren“, stellt der sportpolitische Sprecher der CDU-Stadtratsfraktion, Gerd Hirschmann, fest. Hintergrund ist die Ablehnung des im Rahmen der diesjährigen Haushaltsberatungen gestellten CDU-Antrags, das Sportzentrum West im städtischen

Haushalt sowie im Wirtschaftsplan des Eigenbetriebs GMS für die kommenden Jahre zu verankern. „Natürlich ist uns bewusst, dass der Bau und die Planung einer solchen Anlage einen hohen finanziellen Aufwand für die Stadt Saarbrücken und den Saarbrücker Gebäudemanagementbetrieb GMS bedeuten. Daher haben wir vorgeschlagen, das Projekt gemeinsam mit der Stadt Völklingen umzusetzen. Somit käme ein interkommunales Vorzeigeprojekt zu Stande, welches auch noch durch Fördermittel von Seiten des Landes überdurchschnittlich unterstützt würde. Doch anstatt sich ernsthaft Gedanken darüber zu machen, wie man für die Vereine und Sportler eine tragfähige Lösung herbeifüh-

ren könnte, macht sich die Oberbürgermeisterin lieber über das Fischzucht-desaster in Völklingen lustig und versucht so, Völklingen grundsätzlich als nicht geeignet für eine Kooperation darzustellen. Es ist einfach nur traurig, dass die Menschen im Westen seit jetzt fast zehn Jahren auf eine Halle und ein Sportzentrum warten müssen, weil sich die Verwaltungsspitze schon nur dem Versuch entgegenstellt, eine Realisierung des Projektes herbeizuführen“, so Alexander Keßler, finanzpolitischer Sprecher der CDU-Fraktion. Bezeichnend hierzu sei auch die Tatsache, dass von den Mehrheitsfraktionen im Sportausschuss ein Sportstättenentwicklungsplan abgelehnt worden sei. Das Ziel der CDU-Fraktion bleibe es, trotz dieser Ablehnung eine kontinuierliche und nachhaltige Entwicklung aller Saarbrücker Sportstätten zu erreichen. Hierzu sei eine Kooperation zwischen Saarbrücken und Völklingen für dieses Projekt zwingend notwendig. „Für solche Fälle gibt es neben den Fördermitteln für eine interkommunale Kooperation auch die Möglichkeit, beim Land eine Bedarfszuweisung zu beantragen. Damit könnten die

Kosten, die auf Saarbrücken entfallen, nochmals reduziert werden. Derzeit sieht es aber so aus, dass das Projekt an der Oberbürgermeisterin sowie der Koalition im Saarbrücker Stadtrat scheitern wird“, so Gerd Hirschmann weiter, der auch Vorsitzender des CDU-Bezirksverbandes Saarbrücken-West ist.

„Nur weil Völklingen sich bei der Fischzucht übernommen hat, ist das noch lange kein Grund, immer nur mit Häme und Arroganz zu reagieren, wenn man eine Kooperation mit der Mittelstadt ins Gespräch bringt. Ganz besonders dann nicht, wenn man – wie die Oberbürgermeisterin mit dem Abenteuer Messe Saarbrücken – ebenfalls einen zweistelligen Millionenbetrag verbrannt hat und damit sozusagen sein eigenes Fischzucht-desaster am Bein hat. Gerade wegen der Überschuldung der Landeshauptstadt Saarbrücken werden Kooperationen mit anderen Kommunen immer notwendiger. Engstirnigkeit muss auch und gerade in der Finanzpolitik durch Kreativität ersetzt werden“, ergänzt Alexander Keßler abschließend.

Christian Batz

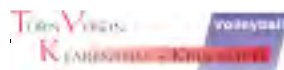


am Samstag,  
27. Januar 2018  
von 10.00 - 12.00 Uhr im Ev.  
Gemeindehaus Gersweiler,  
Krughütterstr. 4

„Begegnung am Brunnen“

Alle Kinder zwischen 5 und 12 Jahren sind herzlich eingeladen, dabei zu sein!

Es freut sich auf Dein Kommen: Pfarrerin Jutta Seibert und das Kindergottesdienst-Team



## Herzlich willkommen bei den Volleyballern des TV Klarenthal

Für die neue Saison 2017/18 bekommt Ihr die Infos im neuen Layout präsentiert.

Wir sind in dieser Saison mit 2 Herren-, 1 Damen-, 1 Hobby und 1 Jugendmannschaft am Start.

Nähere Informationen unter: <https://www.tvklarenthal.de/volleyball/>  
Viel Spaß mit unserem neuen Auftritt...

Trainingszeiten von der Abteilung Volleyball

Herren 1 : Donnerstag, 20:00 - 22:00 Uhr, Deckarmhalle Saarbrücken

Herren 2 : Dienstag, 19:00 - 21:00 Uhr, Sporthalle Klarenthal

Freitag, 19:00 - 21:00 Uhr, Sporthalle Klarenthal

Damen 1 : Dienstag, 19:00 - 21:00 Uhr, Sporthalle Klarenthal

Freitag, 18:30 - 20:30 Uhr, Sporthalle Klarenthal

Hobby : Freitag, 20:00 - 22:00 Uhr Sporthalle Klarenthal

Jugend : Dienstag, 17:00 - 18:30 Uhr, Sporthalle Klarenthal

Freitag, 16:30 - 18:00 Uhr, Sporthalle Klarenthal

## Unser Leistungsangebot:

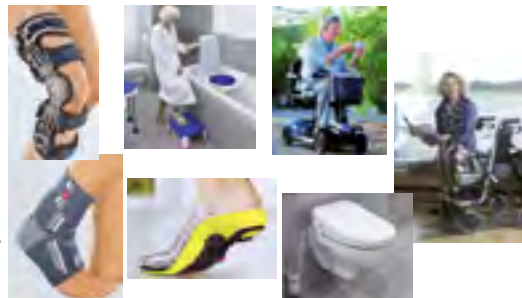
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

## Schnupper-Imkern 2018 startet



Die Imkerabteilung „Nektar & Ambrosia“ im Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V. bietet auch im Jahr 2018 wieder Schnupperkurse für das Imkern an. Ob Jung ob Alt, ob Single oder Familien, jeder der sich über die Bienenhaltung im Nutzgarten, Streuobstwiesen, auf dem Dach oder dem Balkon informieren möchte, ist herzlich willkommen. Begleiten Sie ein Bienenjahr lang einen unserer erfahrenen

Entdecker Sie den Einklang zwischen Natur und Nutztier für sich oder für Ihre Familie wieder neu. Ihr Lohn am Ende des Bienenjahres: Das ein oder andere Glas Honig und die Erkenntnis viel gelernt zu haben. Danach können Sie entscheiden, ob Sie einen festen Platz im Kreise unserer Imkerkooperative einnehmen und uns als Jungimker erhalten bleiben oder viel Erfahrung im



Umgang mit der Natur und Nutztier gesammelt haben.

Die Plätze zum Schnupper-Imkern sind leider begrenzt. Nähere Informationen erhalten Sie bei Herrn Jörg Kuhn unter der Telefonnummer (06898) 85 24 53 oder unter der Mobil-Nr. 0160-99 30 28 52. Treffpunkt ist jeder erste Donnerstag im Monat in unserem Vereinsheim (Kelterhaus) in der Krughütter Straße 35 in 66128 Gersweiler um 18:30 Uhr. Für das Schnupper-Imkern fallen keine Gebühren an.



Imker bei seiner Arbeit an den Bienenstöcken. Lernen Sie den praxisorientierten Umgang mit dem staatenbildenden Insekt.



## Theater im Schloßkeller Termine im Januar

### Swing Heil! (Theaterstück)

Mit einer Mischung aus Live-Musik, Theater, Video- und Toneinspielungen erzählt „Swing Heil!“ die Geschichte der „Swing Kids“ und berichtet von Lebensfreude, Widerstand und Unterdrückung einer jugendlichen Subkultur in Nazideutschland. Die Musik von Benny Goodman, Louis Armstrong oder Teddy Stauffer galt im Dritten Reich als „vernegert“, „jüdisch“ und „entartet“.

12. + 13. Januar, 19:00 Uhr, Schloßkeller

### Hans im Glück (Kultur für Kids)

Das Theater Roostlöffel aus Nürnberg ist zu Gast im Schlosskeller des Saarbrücker Bürgerschlosses und zeigt die clowneske Fassung des Grimm'schen Klassikers.

14. Januar, 15:00 Uhr, Schloßkeller

### Der Wintertroll (Kultur für Kids)

Als Wintertroll verkleidet stampft der Multiinstrumentalist Toni Geiling mit Gitarre, Maultrommel, singender Säge und Violine durch seine besinnlichsten, fröhlichsten und kältesten Lieder. Ein seltsamer Vogel kommt zu Besuch, der Bücherwurm Hildebrandt verspeist das Buch mit den Weihnachtsgeschichten und beim Besteigen des Berges kommt es sogar zu einer Begegnung der dritten Art...

21. Januar, 15:00 Uhr, Schloßkeller

### ... und wir sind anders! (Kultur für Kids)

Das Figurentheater Hille Puppille aus Dülmen setzt für Mutige ab fünf Jahren das Thema Integration mit fetzigen Figuren kindgerecht um.

28. Januar, 15:00 Uhr, Schloßkeller

Kartenvorverkauf und telefonische Kartenvorbestellung in der Tourist Info Saarbrücker Schloss unter (0681) 506 60 06 oder per Mail an [Touristinfo@rvsbr.de](mailto:Touristinfo@rvsbr.de)

# RESTAURANT MYKONOS

**Täglich Mittagstisch**

## Griechische Spezialitäten in Klarenthal

Hauptstraße 1 in 66127 Klarenthal  
Telefon (06898) 911 44 64  
**Täglich von 12:00 bis 14:00 Uhr und  
18:00 bis 22:00 Uhr geöffnet.**

# Malerfachbetrieb

## Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz

Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

# JETZT NEU in Klarenthal

### Unsere Leistungen

- Achsvermessung PKW/LKW
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Fahrzeugdiagnose
- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Glasservice
- Lackier- & Großes Ölserviceangebot  
**LIQUI MOLLY Motor-/Getriebeölsplüfung**
- ISUZU Service
- TÜV Prüfstelle
- Lackier- & Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW/LKW, Industrie-,  
Bau- & Landmaschinen
- Hol- & Bringservice
- Umfassende Fahrparkbetreuung

Wir haben jeden Monat tolle Angebote für Sie.

Ihr Partner in allen Reifenfragen:

PKW / VAN / 4x4 Reifen  
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER  
LLKW / LKW / BUS Reifen  
VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen  
LEASING und FLOTTEN PARTNER

Ihre Zufriedenheit  
ist unser Ziel.

# K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20

# NOW!

## D-SIGN und DRUCK

### Ihre Druckerei und Ihr Werbetechnik-Partner im Saarbrücker Westen

#### Drucksachen aller Art für Privat- und Geschäftskunden

- Einladungs- und Danksagungskarten für alle Anlässe und Feiern
- Visitenkarten- und Briefpapier
- Flyer, Broschüren und Bücher
- Blöcke und Kalender
- Kopien und Großformatdrucke bis DIN-A0
- Plastikspiral-, Draht- und Klebebindung
- Individuelle Gestaltung, Layout

#### Beschriftungen aller Art für Privat- und Geschäftskunden

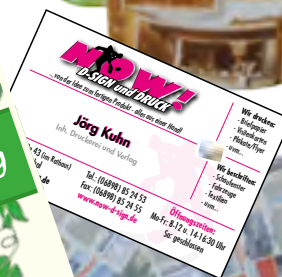
- Fahrzeuge, Schaufenster und Werbeanlagen
- Shirts, Jacken, Hosen und Sportbekleidung
- Tassen, Taschen und Werbemittel
- Wandtattoos

*Individuelle Gestaltung  
nach Ihren Wünschen  
mit Ihren Fotos.*



Hauptstr. 43 - 66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 85 24 53 - Fax.: (06898) 85 24 55  
info@now-d-sign.de - www.now-d-sign.de

Öffnungszeiten:  
Mo. -Fr.: 07:30 - 12:00 + 14:00 - 16:00 Uhr



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

## Notfalldienst Ärzte

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils samstags um 8:00 Uhr und endet montags um 8:00 Uhr. Sowie an Feiertagen, Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

### Zentraler Bereitschaftsdienst

#### Gersweiler - Klarenthal

**Knappschaftskrankenhaus Püttlingen**, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od. **Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfuhl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: Linie 103, 104, 134 von Klarenthal bis Halt Betriebshof, Umstieg z.B Linie 129 bis Caritasklinik

#### SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05  
(14 Cent in der Min./Festnetz)

#### Malstatt - Burbach

**Evang. Krankenhaus Saarbrücken** Großherzog-Friedrich-Straße 44 Telefon (0681) 3.88.67.00 oder **Caritasklinik „St. Theresia“ Rastpfuhl**, Rheinstraße 2 Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

## Notfalldienst Kinderärzte

### Stadtverband Saarbrücken

#### Winterbergklinikum Saarbrücken

*Notdienstpraxis*  
Telefon (0681) 9.63.30.00

### Notfalldienst Zahnärzte

#### Saarlandweiter Notfalldienst

##### Patienten Informationsstelle

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)  
Telefon (0681) 5.86.08.25

#### Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfuhl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

### Wichtige Rufnummern

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote Waldameisen - Beratung und Umsiedlung Guido Hilgers (0157) 79.31.75.27

Amt für Grünanlagen, Forsten u. Landw., Im Weyerbachtal 24a Pflegest. West (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

### Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681)1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktp. Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70 (bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr sowie nach Vereinbarung  
Telefon: (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681) 905.53.48

### Senioren-Sicherheits-Berater

Werner Caspar (0152) 59.72.22.07

Hans Fries (0681) 78.05.89

Heinz Mang (0681) 70.27.80

Günter Thome (0681) 70.04.10

### Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsman Malstatt Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsman Malstatt Fred Pelletier (0681) 7.28.30

### Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Pflegedienst Regenbogen (06898) 9.35.85.60

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit Burbach (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Kultur+Lesetreff Burbach (0681) 75.35.892 od. 75.59.444

## Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 05.01.18:

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Samstag, 06.01.18:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken  
Europagalérie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

### Sonntag, 07.01.18:

Die Neue Apotheke Saarbrücken  
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

### Montag, 08.01.18:

Josef-Apotheke Geislautern  
Ludweiler Str. 147, Tel.: (06898) 97.40.97

### Dienstag, 09.01.18:

Grüne Apotheke Saarbrücken  
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

### Mittwoch, 10.01.18:

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Donnerstag, 11.01.18:

Barbara-Apotheke Altenkessel  
Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Freitag, 12.01.18:

Apotheke im Globus Völklingen  
Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

### Samstag, 13.01.18:

Landmann Apotheke Völklingen  
Moltkestr. 5, Tel.: (06898) 2.90.10

### Sonntag, 14.01.18:

Landmann Apotheke Saarbrücken  
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Montag, 15.01.18:

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Dienstag, 16.01.18:

Apotheke am Geller Völklingen  
Am Geller 2, Tel.: (06898) 2.68.41

### Mittwoch, 17.01.18:

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Donnerstag, 18.01.18:

Brunnen-Apotheke Heusweiler  
Am Bahnhof 8, Tel.: (06806) 6.111

### Freitag, 19.01.18:

Heidstock Apotheke Heidstock  
Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

### Samstag, 20.01.18:

Marien-Apotheke Fürstenhausen  
Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

### Sonntag, 21.01.18:

Römer-Apotheke Saarbrücken  
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

### Montag, 22.01.18:

Hütten-Apotheke Saarbrücken  
Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

### Dienstag, 23.01.18:

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Mittwoch, 24.01.18:

Sonnen-Apotheke Ludweiler  
Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

### Donnerstag, 25.01.18:

Sonnen-Apotheke Saarbrücken  
Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

### Freitag, 26.01.18:

Rastpfuhl-Apotheke Saarbrücken  
Rastpfuhl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

### Samstag, 27.01.18:

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

### Sonntag, 28.01.18:

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Montag, 29.01.18:

Apotheke unter den Arkaden Völklingen  
Rathausstr.19, Tel.: (06898) 2.40.57

### Dienstag, 30.01.18:

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Mittwoch, 31.01.18:

Saar-Apotheke Saarbrücken  
St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

### Donnerstag, 01.02.18:

Rats-Apotheke Klarenthal  
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Freitag, 02.02.18:

Glückauf-Apotheke Burbach  
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Samstag 03.02.18:

Apotheke im Medizeum Saarbrücken  
Europaallee 15, Tel.: (0681) 88.39.85.0

### Sonntag, 04.02.18:

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Montag, 05.02.18:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken  
Europagalérie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

### Dienstag, 06.02.18:

Die Neue Apotheke Saarbrücken  
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

### Mittwoch, 07.02.18:

Josef-Apotheke Geislautern  
Ludweiler Str. 147, Tel.: (06898) 97.40.97

### Donnerstag, 08.02.18:

Grüne Apotheke Saarbrücken  
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

### Freitag, 09.02.18:

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**Pfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7.62.03**Fr., 05.01.18, 18:00 Uhr**  
Familiengottesdienst zum Hochfest zur Erscheinung des Herrn mit Aussendung der Sternsinger**Sa., 06.01.18, 09:00 - 16:00 Uhr**  
STERNSINGERAKTION**Sa., 06.01.18, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 07.01.18, 10:00 Uhr**  
Hochamt**So., 07.01.18, 11:00 Uhr**  
Taufe**So., 07.01.18, 11:00 Uhr**  
Taufe**Di., 09.01.18, 14:30 Uhr**  
Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub im PH St. Eligius**Mi., 10.01.18, 09:00 Uhr**  
Heilige Messe**Mi., 10.01.18, 10:30 Uhr**  
Heilige Messe im Haus Edelberg**Mi., 10.01.18, 16:30 Uhr**  
Heilige Messe im Haus Sonnenwinkel**Do., 11.01.18, 09:30–11:30 Uhr**  
Lebenscafé für Trauernde, PH St. Paulus**Fr., 12.01.18, 18:00 Uhr**  
Heilige Messe**Sa., 13.01.18, 15:30 Uhr**  
Projektchor, PH St. Eligius**Sa., 13.01.18, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 14.01.18, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Di., 16.01.18, 18:00 Uhr**  
Frauenmesse, anschl. Neujahrsempfang der kfd, PH St. Eligius**Mi., 17.01.18, keine Messe****Mi., 17.01.18, 16:30 Uhr**  
Hauskommunion im Haus Sonnenwinkel**Do., 18.01.2018, 18:00 Uhr**  
Ökumenischer Gottesdienst in der Matthäuskirche unter Mitwirkung des Projektchors**Fr., 19.01.18, 18:00 Uhr**  
2. Sterbeamt und 1. Jahrgedächtnis**Sa., 20.01.18, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 21.01.18, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Mi., 24.01.18, 09:00 Uhr**  
Heilige Messe**Do., 25.01.18, 16:00-18:00 Uhr**  
Lebenscafé für Trauernde (PH St. Paulus)**Fr., 26.01.18, Keine Messe****Sa., 27.01.18, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse**So., 28.01.18, 10:00 Uhr**  
Hochamt**Mi., 31.01.18, Keine Messe****Fr., 02.02.18, 18:00 Uhr**  
Darstellung des Herrn mit Kerzenweihe und Austeilung des Blasiussegens (Lichtmess)**Sa., 03.02.18, 18:00 Uhr**  
Vorabendmesse mit Austeilung des Blasiussegens**So., 04.02.18, 10:00 Uhr**  
Hochamt mit Austeilung des Blasiussegens**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon 06898/32477

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Mo., Do., Fr. 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr. Mi. 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Öffnungszeiten Büro Gersweiler:**Di. 08:00 - 16:00 Uhr geöffnet. Kontakt: (0681) 70 21 74 (nur zu den Bürozeiten) [www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal****Fr, 05.01.18, 18:00 Uhr**  
Betstunde, anschl. Hl. Messe**Sa, 06.01.18, 18:30 Uhr**  
Vorabendmesse**Mi, 10.01.18, 09:00 Uhr**  
Frauenmesse,  
anschl. Beisammensein**Fr, 12.01.18, 18:30 Uhr**  
Hl. Messe**So, 14.01.18, 11:00 Uhr**  
Hochamt (getauscht wg. Neujahrsempfang)**Mi, 17.01.18, 15:30 Uhr**  
Senioren-gottesdienst  
im Haus Balthasar**Fr, 19.01.18, 18:30 Uhr**  
Hl. Messe**Sa, 20.01.18, 18:30 Uhr**  
Vorabendmesse mit Kinder u.  
Familiensegnung**So, 21.01.18, 14:30 Uhr**  
Tauffeier**Fr, 26.01.18, 18:30 Uhr**  
Hl. Messe**Sa, 27.01.18, 18:30 Uhr**  
Vorabendmesse**Fr, 02.02.18, 18:30 Uhr**  
Festhochamt mitg. v. d. Kokis  
So, 04.02., 11.00 Uhr, Hochamt**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler****Sa, 13.01.18, 18:00 Uhr**  
Ökum. Neujahrsgottesdienst,  
anschl. Empfang im Volkshaus**So, 21.01.18, 11:00 Uhr**  
Hochamt**Do, 01.02.18, 14:30 Uhr**  
Hl. Messe, anschl. Senioren-  
nachmittag**Sa, 03.02.18, 18:30 Uhr**  
Vorabendmesse**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen****So, 07.01.18, 11:00 Uhr**  
Hochamt mit den Sternsingern**Mi, 10.01.18, 14:30 Uhr**  
Seniorenwortgottesdienst, anschl. Beisammensein**Do, 11.01.18, 09:00 Uhr**  
Hl. Messe**Do, 18.01.18, 09:00 Uhr**  
Frauenwortgottesdienst,  
anschl. Beisammensein**Do, 25.01.18, 09:00 Uhr**  
Hl. Messe**So, 28.01.18, 11:00 Uhr**  
Hochamt**Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:**Sa. ½ Std. vor Beginn der Vorabendmesse in Ottenhausen  
Empfang des Bußsakramentes.**Chorproben:**Chor NEW VOICES: Probe ab 18.01.18 donnerstags um 19:30 Uhr  
Kirchenchor St. Barbara: Probe ab 19.01.18 freitags um 20:00 Uhr  
Beide Chöre proben im Pfarrheim Herz Mariä/Ottenhausen, Klarenthaler Straße. Informationen beim Chorleiter Bernhard Lux, Tel.: (06897) 78 3 78 oder e-mail: [balu.sb@t-online.de](mailto:balu.sb@t-online.de)**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**

- Montag:** 15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (jed. 1.+3. Montag im Monat)
- Dienstag:** 14:30 Uhr Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub im Pfarrheim St. Eligius (jeden 1. Dienstag im Monat auch in den Ferien und an Feiertagen)  
Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)  
14:45 – 15:45 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)  
16:30-18:00 h Basteln für Kinder ab 9 Jahren, im Jugendraum des Pfarrheims St. Eligius (Anmeldung!)
- 19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius
- Mittwoch:** 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule  
18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu
- Donnerstag:** 10:00 -11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis im ehem. Kindergarten Herz-Jesu (Odilienbergstr. 1)  
17:00–18:00 Uhr OFFENER Zirkus-Treff Burbach ab 8 Jahren im Pfarrheim St. Eligius, mit der Zirkustruppe „Wirbelwind“  
20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu
- Samstag:** 15:30 Uhr Projektchor im Pfarrheim St. Eligius (Anmeldung)

**Polstermöbel-Aufarbeitung**  
Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung  
SonnenschutzHANDWERK  
UND KOMFORT  
– AUS TRADITION90 JAHRE  
POLSTER  
KOPSAusstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr  
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal  
Tel. 06898/31185 · [www.polster-kops.de](http://www.polster-kops.de)

**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal****Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Mo. von 09:00-13:00 Uhr, Do. von 12:00-16:00 Uhr (06898) 3 21 49

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**

Di. von 10:00-16:00 Uhr, Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44

[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)**Sa., 06.01.18, 18:00 Uhr**

Gottesdienst (Klarenthal)

**So., 07.01.18, 09:30 Uhr**

Gottesdienst mit Abendmahl (Gersweiler)

**Sa., 13.01.18, 18:00 Uhr**

gemeinsamer Ökumenischer Gottesdienst und Neujahrsempfang (Kath. Kirche Klarenthal)

**So., 21.01.18, 09:30 Uhr**

Gottesdienst (Klarenthal)

**So., 21.01.18, 11:00 Uhr**

Gottesdienst (Gersweiler)

**Flötenkreis und Kinderchor**

Probe montags um 15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr -neue Mitglieder willkommen-

**Kirchenchor**

Probe donnerstags 19:30 Uhr -neue Mitglieder willkommen-

**Besuchsdienstkreis**

Jeden 1. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr

**Theatergruppe**

Informationen: B. Petry-Ruth, Tel.: 0681-7094133

**Projektgruppe Alternative Gottesdienste**

Treffen zweimal im Monat, mi. 19:30-21:30 Uhr Informationen bei Sabine Blügel-Ebinghaus (0179/1240883 o. 06821/9145150)

**So., 28.01.18, 09:30 Uhr**

Gottesdienst (Gersweiler)

**So., 28.01.18, 11:00 Uhr**

Alternativer Gottesdienst „Wegsehen - Hinsehen“ (Klarenthal)

**Sa., 03.02.18, 18:00 Uhr**

Gottesdienst (Klarenthal)

**So., 04.02.18, 09:30 Uhr**

Gottesdienst mit Abendmahl (Gersweiler)

**Mi., 07.02.18, 15:30 Uhr**

Gottesdienst (Haus Edelberg Klarenthal)

E-Mail: sabinebluegel-ebinghaus@web.de

**Eine-Welt-Laden**

beim Kirchenkaffee und nach den Alternativen Gottesdiensten im Gemeindehaus

**CVJM Klarenthal e.V.**

Bibelfrühstück: samstags

ab 08:30 Uhr

Posaunenchor: freitags

ab 19:30 Uhr

-Anfänger willkommen-

Regenbogenclub: mittwochs

17:00-18:30 Uhr (für

Kinder von 6-8 Jahren).

Infos unter Tel. 06834/401499

oder 06898/32583.

**Frauenhilfe**

Mittwochs alle 14 Tage um 15:30 Uhr. Leitung: Gisela Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5

**Ev. Kirchengemeinde Burbach**

(0681) 7 74 84

**So., 07.01.18, 10:00 Uhr**

Gottesdienst (Matthäuskirche)

**So., 14.01.18, 10:00 Uhr**

Gottesdienst (Matthäuskirche)

**Do. 18.01.18, 18:00 Uhr**

Ökumenischer Gottesdienst mit anschl. Beisammensein im Lutherhaus (Matthäuskirche)

**So., 21.01.18, kein Gottesdienst****Mi., 24.01.18, 10:30 Uhr**

Gottesdienst (Haus Edelberg)

**Mi., 24.01.18, 16:30 Uhr**

Gottesdienst (Haus Sonnenwinkel)

**So., 28.01.18, 10:00 Uhr**

Gottesdienst mit Stehkafee

**So., 04.02.18, 10:00 Uhr**

Gottesdienst (Matthäuskirche)

**Gruppen und Kreise****Montag**

ab 15:00 Uhr: Montagstreff/ Freundeskreis, jeden 1. &amp; 3. Montag im Monat im Lutherhaus (LH) nach Vereinbarung: Treffen Bezirkshelfer (LH)

**Dienstag**

Kirchlicher Unterricht 15:30 Uhr: für Konfirmanden 16:30 Uhr: für Katechumenen

ausgenommen in den Schulferien

**Dienstag**

9:30 - 10:30 Uhr: Sitztanzgruppe, alle 14 Tage (LH)

15:30 - 17:00 Uhr:

Tanzgruppe (LH)

**Mittwoch**

15:00 - 17:00 Uhr:

Kleiderausgabe, (Gemeindeamt)

# „Quelle lebendigen Wassers“

## Herzliche Einladung



### zum ökum. Gottesdienst mit anschließendem Neujahrsempfang



am Samstag, 13.01.2018  
um 18.00 Uhr in der kath.  
Kirche Gersweiler

**Golden Girls**

die junge Frauenhilfe Leiterin Margit Nobel Tel. 0681 70 05 53, in der Regel erster Montag im Monat; um 18:30 Uhr im Gemeindesaal

**Ökumenischer Bibelgesprächskreis**

Anspruchspartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 0681 70 21 44. In der Regel dritter Dienstag im Monat um 19:30 Uhr im Ev. Pfarrhaus Gersweiler

**Kindergottesdienst-Vorbereitung**

Anspruchspartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. jeden Montag um 20:00 Uhr im Pfarrhaus (außer in den Schulferien)

**Chor Black & White Singers**

Leiterin: Silke Profitlich, Tel.: 70 95 647. Mittwochs um 19:30 Uhr im Gemeindesaal (außer in den Schulferien)

**Kirchlicher Unterricht**

Anspruchspartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44.

**Frauengruppe**

Anspruchspartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. Je letzter Mittwoch im Monat um 20 Uhr

**Qi Gong-Gruppe**

Anspruchspartnerin: Gudrun Blatt Telefon.: (0681) 70 96 01 10, jeden Dienstag um 18:30 Uhr im Gemeindesaal Gersweiler, Krughütter Straße 4 (außer in den Schulferien)

**Jeden Mittwoch - 14.00 - 16.00 Uhr: Sprechstunde bei Pfarrer Lorenzen****NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

...von der Idee zum fertigen Produkt - alles aus einer Hand!

**Offset- und Digitaldruck, Beschriftungen**  
Hauptstraße 43 · 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon: (0 68 98) 85 24 53**Gewerblich & Privat****malerbetrieb**bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweilertel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781fassadenanstriche  
verputzarbeitenwohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

### Stammtisch des Grünen Ortsverein SB-West

**BÜNDNIS 90 DIE GRÜNEN**  
Der Ortsverein der Grünen SB-West für die Stadtteile Altenkessel, Burbach, Gersweiler, Klarenthal und Rokershausen treffen sich zukünftig zum politischen Stammtisch im Vereinsheim „Flora“ in Altenkessel-Rockershausen. Jeweils der letzte Freitag im Monat um

19:00 möchten wir mit Ihnen über politische Ungereimtheiten im Saarbrücker Westen diskutieren und Ihre Lösungsvorschläge und/oder Kritik in die entsprechenden Gremien einbringen. Der nächste Termin für den Stammtisch wäre der 26.01.2018. Telefonische Infos: Wolfgang Ost, Telefon 172 652 18 59.

### Vortrag „Heilkraft der Harmonie“ am 8. Januar im Kultur- und Lesetreff Brebach

Am Montag, 8. Januar 2018, um 9:30 Uhr, bietet der Kultur- und Lesetreff Brebach sein traditionelles Frühstück und einen Vortrag zur „Heilkraft der Harmonie“ an. Der Kultur- und Lesetreff Brebach ist ein Kooperationsprojekt zwischen der Landeshauptstadt Saarbrücken und der Diakonie Saar.

5. Januar 2018, gebeten. Die Veranstaltung findet in Kooperation mit der VHS Halberg statt. Der

Nach dem gemeinsamen Frühstück ab 10.30 Uhr beschreibt der Heilpraktiker für Psychotherapie und Hypnosetherapie Adalbert Hoffmann, wie sich die innere Harmonie auf psychische und körperliche Krankheiten auswirkt.

Der Beitrag für das Frühstück und den Vortrag beträgt 3,50 Euro. Um Anmeldung wird bis Freitag,

Vortrag ist Teil der Veranstaltungsreihe „Stadtteil-Tournee“ in Brebach, Burbach, Dudweiler, Malstatt und St. Annual. Alle Termine sind im Internet veröffentlicht unter [www.saarbruecken.de/stadtteil-tournee](http://www.saarbruecken.de/stadtteil-tournee).

Informationen und Anmeldung: Kultur- und Lesetreff Brebach, Saarbrücker Straße 62, 66130 Saarbrücken, Tel.: +49 681 872641, E-Mail: [kulturtreff-brebach@quarternet.de](mailto:kulturtreff-brebach@quarternet.de).

**NOW!**  
*D-SIGN und DRUCK*  
...von der Idee zum fertigen Produkt - alles aus einer Hand!

**Offset- und Digitaldruck, Beschriftungen**  
Hauptstraße 43 · 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon: (0 68 98) 85 24 53

Gewerblich & Privat

**WESTMAGAZIN**

Gersweiler Klarenthal  
Burbach Malstatt

**Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams noch zuverlässige Zusteller/innen für Teilgebiete in Klarenthal und Gersweiler**

**Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel. (0 68 98) 85 24 53**

## Unsere Angebote im Januar

<p><b>Grippostad® C Hartkapseln*</b></p>  <p>Sie sparen <b>23%</b> <b>9.49 €</b> statt 12,48 €**   24 Stück</p>	<p><b>WICK MediNait</b> Erkältungssirup für die Nacht</p>  <p>Sie sparen <b>23%</b> <b>9.49 €</b> statt 12,48 €**   90 ml Entspricht 10,54 € / 100 ml</p>	<p><b>Bepanthen®</b> AUGEN- UND NASENSALBE*</p>  <p>Sie sparen <b>25%</b> <b>2.99 €</b> statt 3,99 €**   5 g</p>	<p><b>MUCOSOLVAN®</b> Hustensaft*</p>  <p>Sie sparen <b>22%</b> <b>6.99 €</b> statt 8,97 €**   100 ml Saft</p>
<p><b>IBU-LYSIN-ratiopharm®</b> 684 mg*</p>  <p>Sie sparen <b>21%</b> <b>6.99 €</b> statt 8,95 €**   20 Filmtabl.</p>	<p><b>Otriven®</b> SCHNUPFEN DOSIERSPRAY*</p>  <p>Sie sparen <b>25%</b> <b>3.19 €</b> statt 4,28 €**   10 ml Entspricht 31,90 € / 100 ml</p>	<p><b>RIOPAN®</b> MAGENGEL*</p>  <p>Sie sparen <b>24%</b> <b>5.99 €</b> statt 7,97 €**   10 Beutel</p>	<p><b>ASPIRIN® PLUS C*</b></p>  <p>Sie sparen <b>23%</b> <b>7.99 €</b> statt 10,40 €**   20 Brausetabletten</p>

Abbildungen ähnlich



# Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

NOW!  
D-SIGN und DRUCK